

St. Barnabas ✠ San Bernabé

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunión Anglicana Global

The Evangelist-El Evangelista

February / febrero
2012

Evangelism: Moving
forward with faith.

We're on a mission
from God!



El Evangelismo: Hacia
adelante con Fe.

¡Tenemos una misión
de Dios!

In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
Sr. Warden's Corner Building Use	3
About Being an Episcopalian Lent	4-5
Alleluia Butterflies Lenten Booklets Ash Wednesday Stations of the Cross Soup & Meditations	5-6
Spaghetti Dinner Holy Days	7
Annual Meeting Results Lenten Prayer Partners	8
Boy Scout Sunday	9
Renewal Programs	10
Dove Prayer for Rector DOK Prayer Requests	11
Our Parish Family	12
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	13
Vestry Sunday Schedule	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the
prayer and use it to pray
daily.

Favor de recortar la
oración y ora cada día.

*O Lord and Heavenly
Father, send your Holy
Spirit upon the church of
St. Barnabas ✠ San
Bernabé, to inspire us,
guide us, and give us
strength to do Your will,
that we, as individuals
and as a congregation,
will witness fully to the
Truth that is Jesus.
Send us to those in need,
place us in their lives,
and make us such a
beacon of Your love for
all humankind, that we
will pierce the present
darkness of the world
and bring people from all
nations to Christ Jesus,
in whose Holy Name we
pray. Amen*

*O Señor y Padre
celestial, envía tu Espíritu
Santo a esta Iglesia de
St. Barnabas ✠ San
Bernabé, para inspirarnos,
para guiarnos, y para
darnos fuerza para cumplir
tu voluntad, para que
nosotros, como individuos y
como una congregación,
demos pleno testimonio a
la Verdad que es Jesús.
Envíanos a todos los
necesitados, ubícanos en
sus vidas, y haznos tal
faro de Tu amor para con
toda la humanidad que
iluminemos las presentes
tinieblas del mundo y
atraigamos a los pueblos
de todas las naciones a
Cristo Jesús, en cuyo
Santo Nombre oramos.
Amén.*

Pa-í Cue Ma Jhe-í Ma

My dear brothers and sisters,

Lent is almost here, and with it comes the opportunity to consider our life of worship as one of the items we review during this season of important spiritual reflection.

While we usually add such things as more service to others, more prayer, and more Bible study and study of other works of a spiritual nature during Lent, we must consider the addition of more worship services during the solemn Forty Days, as a way of changing the pattern of our Christian life not only for the days of Lent, but for the rest of our lives... and what easier way to add to our worship in the Church than to attend Mass during the week? We shall have our ongoing Mass with Unction at 7:00 PM each Wednesday. If you cannot worship of an evening, we shall also have Mass every Friday at Noon, followed by a meatless soup luncheon and a brief spiritual reflection.

Every Wednesday and Friday Mass will be dedicated to a Saint of the Church, and this gives us an opportunity to reflect on one Saint or another, to inspire us to live more closely to Christ. It also gives us the opportunity to fortify ourselves in the Blessed Sacrament, to return to the world ready to live the life to which Jesus Christ has called us.

In addition to the weekday Lenten services, and in keeping with the solemnity of Lent, we shall offer the 10:00 Sunday Eucharist as a Rite I service this year.

I hope that these additions will serve us all well as we strive to follow Blessed George Herbert's urging:

It's true, we cannot reach Christ's fortieth day;
Yet to go part of that religious way,
Is better than to rest:
We cannot reach our Saviour's puritie;
Yet we are bid, *Be holy ev'n as he.*
In both, let's do our best.

As for our observance of Lent, you heard it from one of the truly great priests of our Anglican tradition: **Let's do our best!**

Yours in Christ,

Pa-í Richard

F.E. Hutchinson, ed., *The Poems of George Herbert* (London: Oxford University Press, 1979), p. 78.

Mis queridos hermanos,

Ya viene la Cuaresma, y con ella la oportunidad de considerar nuestra vida de adoración como uno de los elementos que hemos de revisar durante esta estación de reflexión espiritual tan importante.

Si bien solemos agregar tales cosas como más servicio al prójimo, más oración y más estudio bíblico y estudio de otras obras de índole espiritual durante la Cuaresma, debemos considerar la adición de más adoración durante los solemnes Cuarenta Días... como una forma de cambiar el patrón de vida cristiana no tan sólo por los días de la Cuaresma sino de por vida. ¿Y qué forma más fácil para agregar adoración en esta Iglesia que acudir a Misa durante la semana, o sea entre domingos? Tendremos nuestra Misa de miércoles con Unción a las 19.00 horas como siempre. Si no puedes asistir a una Misa de noche, también habrá una Misa cada viernes al mediodía seguida por un almuerzo de sopas sin carne y una reflexión espiritual.

Cada Misa de miércoles y de viernes se dedicará a un Santo de la Iglesia, así es que nos da la oportunidad de reflexionar sobre dicho Santo o dado Santo para inspirarnos a vivir más estrechamente con Cristo. También nos da la oportunidad en pleno medio de la semana de fortalecernos espiritualmente para volver al mundo preparados para vivir de nuevo la vida a la cual Jesucristo nos ha llamado.

En los días por venir, la Diacona Juana piensa organizar varios grupos para aumentar la vida espiritual mediante programas amenos e inspiradores los que darán a todos los hermanos de habla española grandes oportunidades de crecer espiritualmente durante todo el año.

Escribiendo de la Cuaresma hace más de 300 años, George Herbert, un gran cura de la tradición anglicana, escribió:

Cierto que no alcanzamos de Cristo Sus cuarenta días
Mas seguir ese camino en parte
Es mejor que descansar:
No podemos alcanzar la pureza del Señor;
Igual somos mandados, *Sed santos al igual de Él.*
En ambos, hagamos lo posible a procurar.

A través de esta Cuaresma, sigamos según Herbert nos urge en nuestra observación cuaresmal: ¡Hagamos todo lo posible!

Suyo en Cristo,

Pa-í Richard

F.E. Hutchinson, ed., *The Poems of George Herbert* (Londres: Oxford University Press, 1979), pág. 78. Traducción de Carlos Yslas.

Senior Warden's Corner

I look forward to serving as your Senior Warden this year and working with you as we fulfill the mission of the church. During the first Vestry meeting of 2012, Fr. Richard and I outlined two objectives we as a Vestry would like to focus on for this year. The first has to do with community outreach and how we can better meet the needs of the needy not only within our parish, but also in our community. The second has to do with increasing parish membership and participation in the services and activities of the church. I would ask everyone to think about these two objectives and share your thoughts and ideas with either myself, Fr. Richard, or any other members of the Vestry and Clergy as we develop and implement the plans in these two areas. I look forward to your feedback and communicating to you over the next few months on our progress.

David Cornett
Senior Warden

BUILDING USE FEES

Given our rising utility bills, the Parish must now ask a Building Use Fee of \$200.00 for persons using either the Parish Hall or Mary Stuart Hall for private parties or other such gatherings not to exceed 3 hours' usage. You are reminded that all such events must have the written approval of the Rector and have calendar clearance from the Church Office.

El Rincón Del Mayordomo

Anticipo con placer servirles como su Mayordomo este año y trabajar con ustedes para realizar la misión de la iglesia. Durante la primera reunión de la Junta Parroquial del 2012, el Padre Ricardo y yo propusimos dos objetivos en los que quisiéramos enfocarnos como la Junta Parroquial para este año. La primera tiene que ver con ministerio a la comunidad y cómo podemos satisfacer mejor las necesidades de los más necesitados no sólo dentro de nuestra parroquia, sino también en nuestra comunidad. El segundo tiene que ver con el aumento de miembros de la parroquia y la participación en los servicios y actividades de la iglesia. Pido a todos ustedes que reflexionen sobre estos dos objetivos para luego compartir sus pensamientos e ideas conmigo, con el Padre Ricardo, o con cualesquier otros de los miembros de la Junta Parroquial y el clero mientras desarrollemos y pongamos en marcha los planes en estas dos áreas. Espero sus comentarios como también la comunicación con todos ustedes en los próximos meses sobre nuestro progreso.

David Cornett
Mayordomo

TASAS DE USO DE LOS EDIFICIOS

Dadas nuestras creciente facturas de servicios públicos, la parroquia ahora se ve obligada a pedir una cuota de uso del edificio de \$200.00 para toda persona utilizando el Salón Parroquial o el Salón Mary Stuart para fiestas privadas u otras tales reuniones las cuales que exceden el uso de 3 horas. Se les recuerda que todos estos eventos deben contar con la aprobación escrita del Rector y la aprobación de su fecha para el calendario de la Oficina de la Iglesia.

About Being An Episcopalian

/

De Los Episcopales

Shrove Tuesday: The day immediately before Ash Wednesday, named for the “shriving” or confessions and absolutions performed traditionally on that day. Also known as Mardi Gras or “Fat Tuesday”, for those who prepare for Lent by making sure they have sins for which to repent.

Ash Wednesday: Day on liturgical calendar forty-six days, or forty days other than Sundays, before Easter; marks the beginning of Lent. Follows Mardi Gras, or “Fat Tuesday”, or Shrove Tuesday. See special service (BCP - Book of Common Prayer, - 264 - 69), which sets an appropriate penitential or preparatory tone for Lent. The name Ash Wednesday derives from the traditional rite of that day in which the celebrant makes the sign of the cross on the foreheads of worshippers, using ashes made from palm leaves left over from the preceding Palm Sunday celebration.

Ashes symbolize death and grief as well as unworthiness and repentance we feel because we have not lived up to being the person God intends us to be. But out of ashes of our past we can, with God’s help, be renewed spiritually and journey to a new life of faith and trust. Ash Wednesday is the beginning of our journey.

Lent: The season of the church year that runs for forty weekdays and six Sundays between Ash Wednesday and Easter. The liturgical colors are purple or the natural color of unbleached linen. The penitential tone of the season is reflected in the prohibition of singing of the Gloria in Excelsis during Lent. Many people observe Lent by undertaking special programs of study; many practice self-denial. The purpose of Lent is not self-punishment but preparation for Easter through concentration on fundamental values and priorities.



Martes de Carnaval: El día antes del Miércoles de Ceniza, denominado para él “absolviendo”, o las confesiones y las absoluciones realizadas tradicionalmente en ese día. También conocido como Martes de Carnaval, o “Martes Gordo”, para los que preparen para la Cuaresma con tol fiesta que aumenta los pecados de los lo cuales tienen que arrepentirse.

Miércoles de Ceniza: Día en el calendario litúrgico a mas cuarenta y seis días, o cuarenta días sin domingos, ante de la Pascua; marca el principio de la Cuaresma. Sigue Martes de Carnaval, o “Martes Gordo”. Vea el servicio especial (LOC - el Libro de Oración Común, - 264 - 69) que pone un tono apropiadamente penitencial o preparatorio para la Cuaresma. La Ceniza del nombre deriva del rito tradicional de ese día en que el celebrante hace el signo de la cruz en las frentes de devotos, utilizando cenizas hechas de hojas de palma dejadas sobre de la celebración anterior de domingo de ramos.

Las cenizas simbolizan la muerte y la pena porque no merecemos la Gracia de Dios y el arrepentimiento que sentimos. Pero de las cenizas de nuestro pasado podemos, con la ayuda de Dios, ser renovados espiritualmente y realizar una vida nueva de la fe y la confianza. Miércoles de Ceniza es el principio de nuestro viaje.

La Cuaresma: La estación del año de la iglesia que corre cuarenta días laborables y seis domingos entre Miércoles de Ceniza y la Pascua y es una estación especial por la preparación para la Pascua. Los colores litúrgicos son púrpura o el color natural de lino. El tono penitencial de la estación se refleja en la prohibición de cantar Gloria in Excelsis durante Cuaresma. Muchas personas observan Cuaresma por emprender los programas especiales del estudio; muchas practican el ayuno. El propósito de Cuaresma no es de



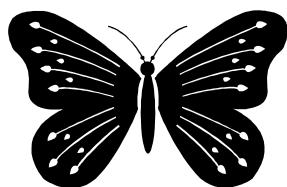
Stations of the Cross:

A series of fourteen pictures or carvings depicting incidents in the narrative of Christ's passion, from Pilate's house to the entombment, which are found arranged around the walls of some churches. They are used in conjunction with the devotional service **The Way of the Cross** (BOS - Book of Occasional Services, 55 - 71) in which the stations are visited in turn, with a pause for a reading, a versicle and response, a collect, and perhaps time for meditation. This devotion is especially appropriate for Fridays in Lent.

castigarnos a nosotros mismos la sino preparación para Pascua por la concentración en valores y prioridades fundamentales.

Las Estaciones de la Cruz: Una serie de catorce retratos o tallados que representan los incidentes en la narrativa de la pasión de Cristo, de la casa de Pilato a la sepultura, que se encuentran arreglado alrededor de las paredes de algunas iglesias. Ellas se utilizados en conjunción con el oficio religioso breve **La Vía Crucis** (LSO - el Libro de Servicios Ocasionales, - 55 - 71) en que las estaciones se visitan en orden, con una pausa para una lectura, un versículo y la respuesta, una colecta y quizás tiempo para la meditación. Esta devoción es especialmente apropiada para cada viernes en la Cuaresma.

The Children Will Bury Alleluia Butterfly Cocoons



Los niños enterrarán los capullos de las mariposas de Aleluya

We do not say or sing Alleluia during Lent and to acknowledge this, on Sunday, February 19th the children will bring their "Alleluia Butterfly cocoons" that they have made and place them behind the Altar. On Easter Sunday, the children will present them to everyone in the congregation. The "Alleluia Butterflies" will then be "released" from their cocoons with a song with lots of Alleluias.

No decimos ni cantamos Aleluya durante la Cuaresma y para reconocer esto, el domingo el 19 de febrero los niños traerán sus "capullos de mariposas de Aleluya" los que han hecho en sus clases de escuela dominical, y los colocarán detrás del altar. En la s Misas de domingo de Pascua, los niños los presentarán a la congregación. Las "mariposas de Aleluya" entonces "serán lanzadas" de sus capullos con una canción la cual incluye muchas Aleluyas.

LENT & HOLY WEEK BOOKLETS AVAILABLE IN THE NARTHEX

We have put together a booklet with information about Lent, Holy Week and

FOLLETOS PARA CUARESMA Y SEMANA SANTA DISPONIBLES EN EL NÁRTEX

Hemos puesto juntos un folleto con información acerca de Cuaresma, la Semana

Easter. They will assist you in making your Lenten Rule and learning more about these special days in our Church. Please pick up a copy for yourself and your family. These booklets are in both languages of our parish family.

Santa y Pascua. Ellos le ayudarán a hacer su Regla Cuaresmal y a aprender más acerca de estos días especiales en nuestra Iglesia. Recoja por favor un ejemplar para usted mismo y para su familia. Estos folletos se escriban en ambas lenguas de nuestra familia parroquial.

ASH WEDNESDAY SERVICES—February 22nd

We will have services at **noon (said) and 7:00 PM (Choral)** for the Imposition of Ashes and Eucharist. Please plan to attend one of these services to get your Lent off to a proper start.



CULTOS PARA MIÉRCOLES DE CENIZA—22 DE FEBRERO

Tendremos servicios al **mediodía (dicho) y 7:00 PM. (coral)** para la imposición de cenizas y La Misa. Planee por favor a asistir a uno de estos servicios para inaugurar bien la Cuaresma.

STATIONS OF THE CROSS

We will have Stations of the Cross every Friday during Lent at 7:00 PM beginning February 24th. The Stations are lay lead and the language is determined by those attending. Come and join us. Everyone is given an opportunity to be part of the service and read a Station.



ESTACIONES DE LA CRUZ

Tendremos las Estaciones de la Cruz todos los viernes durante Cuaresma empezando a las 7:00 de la tarde desde el 24 de febrero. Las Estaciones son dirigidas por laicos y el idioma es determinado por la asistencia de los presentes. Venga con nosotros. Todos son dados una oportunidad de formar parte del servicio y leer una Estación.

SOUP AND MEDITATION

Fr. Richard will lead a meditation while we share a **Meatless Soup Lunch after the noon Mass**. There is a sign-up sheet in the Narthex to sign up to bring soup or bread. We are asking 1 or 2 people to make soup each week and 1 to bring some kind of bread to go with it.

SOPA Y MEDITACIÓN

El Padre Ricardo ofrecerá una meditación mientras que compartimos **una sopa sin carne después de La Misa a la 12**. Hay una hoja en el Nártex al para inscribirse para traer la sopa o el pan. Estamos pidiendo que 1-2 personas hagan sopa cada semana y a 1 más que traigan pan para cada cena de sopas de viernes.



Shrove Tuesday
Spaghetti Dinner
 Tuesday, February 21st

5 PM - 8 PM

Tickets:

Adults (over 12) - \$5

Children ages 5-12 - \$2

Children under 5 - free

Whole Family—\$20

Donations of desserts are greatly appreciated.



CENA DE ESPAGUETIS
PARA CARNAVAL
 El 21 de febrero (martes)

de las 5 a las 8

Entradas:

Mayores de 12 años- \$5

Niños de 5 a 12 años- \$2

Menores de 5 años- GRATIS

Familia—\$20

Se aceptan cualesquier donación de postres Gracias

Holy Days & Other Special Services in 2012
Días de Santo & otros servicios especiales en 2012

January 8 / 8 de enero: Epiphany / Epifanía

February 22 / 22 de febrero: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 4 / 4 de marzo: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

March 26 / 26 de marzo: The Annunciation / La Anunciación

April 1-8 / 1-8 de abril: Holy Week / Semana Santa

May 17 / 17 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 10 / 10 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 6 / 6 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 3 / 3 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals / Día de San Francisco,
 La Bendición de los animales

November 1 / 1 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 21 / 21 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Día de Acción de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sundays / Quinto Domingo

January 29 / 29 de enero April 29 / 29 abril July 29 / 29 de julio September 30 / 30 de septiembre

Annual Parish Meeting Election Results

There were 3 eligible nominations for the 3 open slots on Vestry so they were elected by acclamation. The new Vestry members are David Cornett, Rick Jones and José Ángel Solís. David was filling in a one year term and therefore eligible for reelection. The Vestry appointed Beatriz Hinojosa to fill the empty slot. The current Vestry list is on the back of the newsletter. Fr. Carlisle has appointed David Cornett as Senior Warden. Rick Jones was elected Jr. Warden.

The Annual Convention will be held on November 16th & 17th at Parish Episcopal School. According to our average Sunday attendance we are eligible for 3 delegates to Convention. There were 3 nominations and therefore they were elected by acclamation. The Delegates are Debbie Chapel, Jeri Corley, and Dennis Garcia. The Vestry will appoint alternates.

LENTEN PRAYER PARTNERS

The custom in some churches is to have secret prayer partners as part of the Lenten discipline. Those of all ages are invited to fill out the form in the Narthex with **YOUR NAME AND ADDRESS**. List your special prayer request you wish your partner to pray for you daily during Lent (i.e. problem with a teacher, need for a job, moving, family illness – you need not be too specific). The names will be drawn at random and another program participant's name and prayer request will be mailed or given to you. **Please turn in your form by February 17th.**

I will do the following for this Secret Prayer Partner;

1. Pray for him/her daily during Lent, February 22nd - April 8th.
2. Once a week mail a card, letter, or note, anonymously letting them know I am praying for them.
3. On Sunday, April 8th surprise them with a small gift, card, book, etc. and reveal my identity.

Resultados de Elección de la Reunión Anual de la Parroquia

Había 2 nominaciones elegibles por los 3 puestos abiertos en la Junta Parroquial por lo que fueron elegidos por aclamación. Los nuevos miembros de la junta parroquial son David Cornett, Rick Jones and José Ángel Solís. David estaba llenando un plazo de un año y por lo tanto, era candidata a la reelección. La junta nombrará Beatriz Hinojosa para llenar estos puestos. El Padre Carlisle ha nombrado a David Cornett como Mayordomo. La Junta Parroquial elegirá a un sacristán capillero. La lista actual de la junta se encuentra en la parte posterior del boletín.

Habrà una convención anual de la Diócesis el 16 & 17 de noviembre. Nuestra asistencia promedio de domingo ha cambiado este año y estamos elegibles para 3 delegados a la Convención. Hubo 3 nominaciones y por lo tanto, fueron elegidos por aclamación. Los delegados son Debbie Chapel, Jeri Corley y Dennis García. La Junta Parroquial nombrará a los suplentes.

LOS SOCIOS DE ORACIÓN CUARESMALES

La costumbre en algunas iglesias es de tener socios de oración secretos como parte de la disciplina cuaresmal. Personas de todas edades son invitadas a llenar el formulario en el nártex con **SU NOMBRE Y DIRECCIÓN**. Indique su solicitud de oración especial por la cual usted desea que su socio ore por usted diario durante Cuaresma (Por ejemplo, un problema con un maestro, la necesidad de un trabajo, una mudanza, una enfermedad en la familia – usted no necesita ser demasiado específico. Los nombres se seleccionan al azar y el nombre y pedido de oración de otro participante del programa se enviará o será dado a usted.. **Dé vuelta por favor en su forma antes del 17 de febrero.**

Haré lo siguiente para este Socio de la Oración Secreto:

1. Oraré por él / ella diario durante cuaresma, 22 de febrero – 8 de abril.
2. Una vez a la semana enviaré por correo una tarjeta, una carta, o una esquela, anónimamente para permitirle saber que oro por él / ella.
3. El domingo, el 8 de abril, le sorprenderé con un obsequio pequeño, sea una tarjeta, un libro, etc. y le revelaré mi identidad.

Boy Scout Sunday, February 5, 2012

A Scout is Reverent

The first point of every Scout group's promise or oath is duty to God from the youngest Tiger Cub to the oldest Venturer and adult volunteer. Boy Scouts celebrate Scout Sunday on the Sunday before February 8, which is the anniversary of the founding of the Scouting movement. Our Cub Scouts, Boy Scouts and Venturers will be in uniform that day and participate in the service. The youth of our parish are very important because they are tomorrow's leaders. In Scouting they learn not only that their duty to God is first and foremost, they learn leadership skills, respect for others, the environment, and authority, they learn creativity, social skills, and life skills. We also celebrate with the youth of our parish for their accomplishments. Many of the young boys that have gone through Cub Scouts have earned the Arrow of Light. More than twenty of our teenage boys have earned the rank of Eagle Scout. Five of our youth members have earned the Venturing Silver Award.



El Domingo de Escultismo 5 de febrero en 2012

Un explorador es Reverente

El primer punto de la promesa o del juramento de cada grupo de exploradores es el deber a Dios, desde el Lobato más joven de los Lobatos Tigres al más viejo voluntario de Ventureros y de los líderes adultos. Los exploradores celebran el Domingo del Escultismo el domingo antes del 8 de febrero, que es el aniversario de la fundación del movimiento del Escultismo, los Exploradores. Nuestros exploradores Lobatos, muchachos exploradores y Ventureros estarán en el uniforme ese día y participarán en el servicio. La juventud de nuestra parroquia es muy importante porque son los líderes de mañana. En el Escultismo ellos aprenden no sólo que su deber al dios es lo mero principal en la vida, ellos aprenden las habilidades del liderazgo cívico, el respeto por otros, por el ambiente, y por la autoridad. Aprenden creatividad, habilidades sociales, y habilidades de la vida. También celebramos con la juventud de nuestra parroquia para sus grandes logros. Muchos de los muchachos jóvenes que han pasado a través de exploradores Lobatos han ganado la Flecha de Luz. Más de veinte de nuestros muchachos adolescentes han ganado el grado de Explorador Águila. Cinco de nuestros miembros jóvenes han ganado la Condecoración de Plata de los Ventureros.

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next 2 **English language Cursillos** will be February 2-5 at Camp Crucis in Granbury and March 15—18 at All Saints Camp on Lake Texoma. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps to Camp Crucis and All Saints Camp on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

YOUTH PROGRAMS

The **Happening** (for 10th — 12th graders) will be February 17—19 at Good Shepherd, Dallas

Living Stones (for 5th & 6th graders) will be February 24-26 at St. Peter, McKinney.

Mustard Seeds (for 3rd & 4th graders) will be March 17 at Holy Trinity, Rockwall

The **New Beginnings** (for 7th — 9th graders) will be April 13—15 at Camp Crucis in Granbury.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage. That address is www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillo será en Campamento de Crucis en Granbury 17—20 de mayo** Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde en el Campamento de Crucis. Hay un mapa a Crucis en: www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

El **Happening** (alumnos de los grados 10 a 12) será del 17 al 19 de febrero en el Iglesia de Good Shepherd.

Living Stones (alumnos de las grados 5 y 6) será del 24 al 25 de febrero en La Iglesia St. Peter's en McKinney.

Mustard Seeds (alumnos de las grados 3 y 4) será del 17 de marzo en la Iglesia Holy Trinity en Rockwall. Este fin de semana de la renovación está para los 3mo-4mos graduadores.

El **New Beginnings** (alumnos de los grados 7 a 9).será del 13 al 15 de abril en el Campo de Crucis en Granbury.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Jeri Corley o al Pa-í Ricardo.



May we be slow of speech and action, that careful thought always be given each. It is God's children with whom we deal!



Que seamos circunspectos con el habla y la acción, que pensemos cuidadosamente respecto a ambas. ¡Son los hijos de Dios con quienes tratamos!

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comuniquen por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

Have you turned in your pledge card for 2012?
¿Has entregado tu tarjeta de promesa para 2012?

DOK Prayer Requests

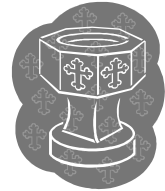
The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

February / febrero 2012

01 Alfredo Alonso ^{BD & B} Antonio Chávez ^B Joselinne Robles ^{BD} Laura Velázquez ^{BD} 02 Brandi Akerman ^{BD} 03 Rick & Elaine Jones ^M 04 Joselyn Ordoñez ^{BD} 06 Nayeli Rosales ^{BD} 07 Maklin Cruz ^B Danyel Ijagbemi ^B 08 Raúl Flores ^{BD} Deacon Juana Lara ^{BD} Jesse Rodríguez ^B 09 Jario Penado ^{BD} Álvaro & Ana Torres ^M 10 Alexis Garcia ^B Juana Gonzales ^{BD} José Quiñones ^B Saul Saavedra ^{BD} 11 Telma Aguilar ^{BD} Laura Gomora ^{BD} Claudia Nino Ramos ^{BD} Leticia Nino Ramos ^{BD} José Velásquez, Jr. ^{BD} 12 Brenda Alcalá ^{BD} Víctor Cruz ^B Vanessa Saldaña ^{BD} Bill & Susan Whitaker ^M 14 Delfino & Beatriz Cano ^M Laura Rosas ^{BD}	15 Telma Gómez ^{BD} José Marín ^{BD} José & María Ortiz ^M 16 Víctor & Juanita Cruz ^M Jorge Salazar ^{BD} 17 Dora Renoj ^{BD} 18 Efraín & Hilaria García ^M Juan Garcia ^{BD} Nallely Medrano ^B 18 Juan Garcia ^{BD} Claudio Pineda ^{BD} 19 José Garcia ^{BD} Diana Herrera ^{BD} Deacon Alyce Schrimsher ^B 20 José Garcia, Jr. ^{BD} Lindsey Harris ^{BD} 21 Xavier Andrade ^{BD} 22 Danyel Ijagbemi ^{BD} Franklin Ortiz ^B Edward Oviedo ^{BD} 24 Evan Mancilla ^{BD} Ana Torres ^{BD} 25 Encarnación Aguilar ^{BD} Martha Cruz ^B Brenda Gómez ^{BD} Ingrid Gómez ^{BD} 26 Clara Flores ^{BD} Lorenzo Morales ^{BD} María Rodríguez Cantú ^{BD} 27 Wendy Duncan ^{BD}	27 Adriel Solís ^{BD} Héctor Varela ^B 28 Ken Mann ^{BD} Cindy Marín ^{BD} Alejandro Meranida ^{BD} Lucia Pérez ^{BD}
 BD: Birthdays / cumpleaños  M: Anniversary of Marriage / Aniversarios de Bodas  B: Baptisms / Bautismo		
Reception of Confirmation / Recepción de confirmación 1/14 Beatriz Hinojosa		

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia sobre cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Prayer List / Lista de oración

The Carlisle Family, Oliver+, Alfredo+, Deacon Alyce, Deacon Juana, +James, Bob+, Wilford, Nan, Terrie, Nell, Bill, Sonya, Lewis, Kenneth, Ellen, Aimee, David, Janelle, Charles, Virginia, Ken, Bonnie, John, Chris, J. R., Keith, Sondra, Carol, Phyllis, Marge, Betty, Shirley, Patricia, Mike, Sallie, Brian, Darryl, Delaine, Jeremy, Gladis, Kevin, Sylvia, José, Elsie, Stacey, and Presley

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Suzanne at 972-494-6600 or email (stbarnabas1@verizon.net). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista De Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Suzanne al 972-494-6600 o email (stbarnabas1@verizon.net). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

Rest in Peace / Reposo del Alma

Willard Hampton
Jane Wiffen

**Those serving in
the Armed Services
Por los que están en
las fuerzas armadas**

Ashley Mann, Michael Biggs, Joe Beck, Timothy Garrett, Alejandro Miranda, Jr., Michael Muskus, Jeremy Muskus, Matt Covault, Ángel Landin, Justin Walsh, Tyler Rohne, Eric Denkins, Dale Dalida, Scott Ayers, Laura Hayes, Jonathan Bernstein, Patrick Duncan

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé
Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please email or call Betty Keyes at bettykeyes4@yahoo.com or 972/276-4670. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Suzanne at the Church office with your requests.prayer





ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
9:00 AM - Choir Practice
10:00 AM - Choral Eucharist
11:15 AM - Christian Education
for all ages
12:00 PM - El Coro
12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - February 2012



St. Barnabas ✕ San Bernabé **Vestry**

Sr. Warden: David Cornett (2014)

Jr. Warden: Rick Jones (2014)

Members:

Angélica Nino Banda (2013)

Doug Duncan (2013)

Betty Hinojosa (2012)

Scott Norman (2013)

Linda Simpson (2012)

José Ángel Solís (2014)

Susan Whitaker (2012)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB

Associate: The Rev. Alfredo Williams

Deacons: The Rev. Alyce Schrimsher & Juana Lara

Office Manager: Suzanne Noel

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: stbarnabas1@verizon.net

stbrector1@verizon.net

stbassistent1@verizon.net

stbdeacon1@verizon.net

stbNewsletter1@verizon.net

stbSrwarden1@verizon.net

stbJrwarden1@verizon.net



News for the Evangelist is due on the
15th of the month. Hand deliver, mail or
email to newsletter@stbarnabas.com